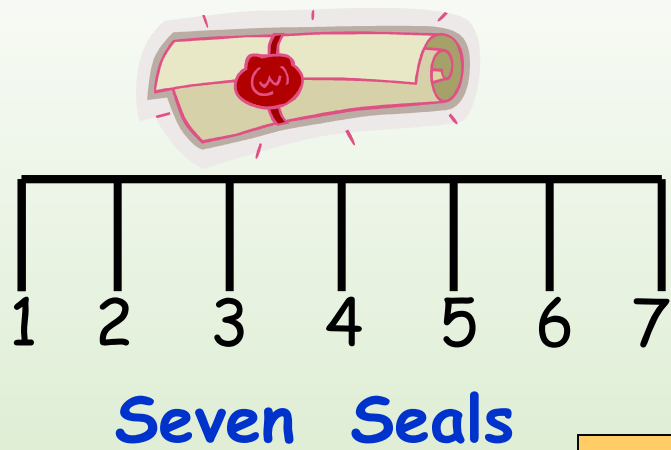


敵基督和假先知

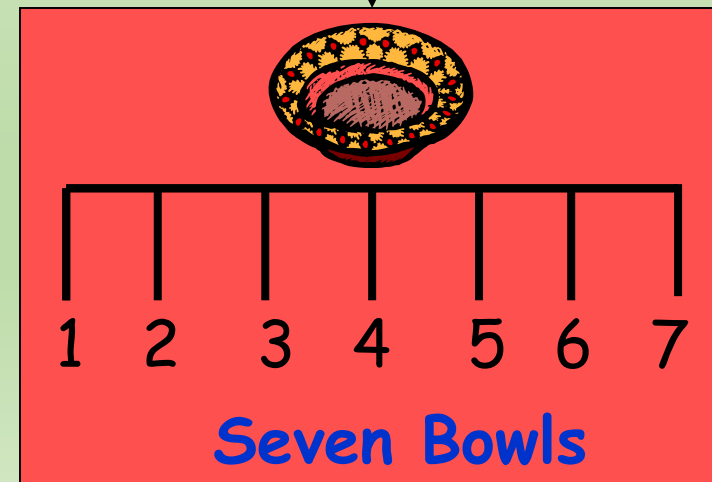
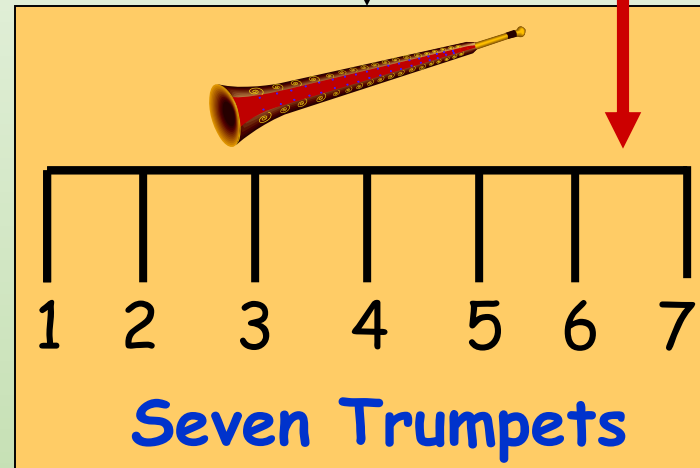
The Antichrist and the False Prophet

二零二二年十月二十日

20 October 2022



Chapter 10-14



*The Sequence of the
Tribulation*
大災難的過程

啟示錄11-13章中，展示了幾個在末世中重要的角色

Rev 11-13 displays several important characters in the end times

- 第十一章 Ch 11 – 兩個見證人 Two witnesses
- 第十二章 Ch 12 – 婦人：以色列 Woman: Israel
 男孩：耶穌基督 Male Child: Jesus Christ
 紅色大龍：撒但 Red dragon: Satan
- 第十三章 Ch 13 – 兩個獸 Two beasts

兩個見證人 Two witnesses

兩個見證人要說預言三個半先知年 The two witnesses are to prophesy three and a half prophetic years ($30 \times 12 \times 3.5 = 1260$ days).

他們有大能，能輕易殺滅仇敵 They are powerful and can kill their enemies easily.

啟11:3 「我要賜權柄給我那兩個見證人，穿着粗麻衣說預言一千二百六十天。」

啟11:5 若有人想要害他們，就有火從他們口中噴出來，燒滅仇敵；凡想要害他們的都必須這樣被殺。

Rev 11:3 And I will grant *authority* to my two witnesses, and they will **prophesy for twelve hundred and sixty days**, clothed in sackcloth.”

Rev 11:5 And if anyone wants to harm them, **fire flows out of their mouth and devours their enemies**; so if anyone wants to harm them, he must be killed in this way.

兩個見證人 Two witnesses

啟11:7 他們作完見證的時候，那從無底坑裏上來的獸要跟他們交戰，並且得勝，把他們殺了。
啟11:11-12 過了這三天半，有生命的氣息從神那裏進入他們裏面，他們就站起來；看見他們的人都大大懼怕。兩位先知聽見有大聲音從天上對他們說：「上這裏來。」他們就駕着雲上了天，他們的仇敵也看見了。

Rev 11:7 When they have finished their testimony, **the beast** that comes out of the abyss will make war with them, and overcome them and **kill them**.

Rev 11:11-12 ¹¹ But after the three and a half days, **the breath of life from God came into them, and they stood on their feet**; and great fear fell upon those who were watching them. ¹² And they heard a loud voice from heaven saying to them, "Come up here." Then **they went up into heaven** in the cloud, and their enemies watched them.

他們會在三個半先知年後被獸所殺，但三天半後會復活並升到天上。

They are to be killed by the beast after 3½ prophetic years but will be resurrected and ascend to heaven.

男孩與婦人 The Male Child and the Woman

Rev 12:5 And she gave birth to a son, a male *child*, who is to **rule all the nations with a rod of iron**; and her child was **caught up to God and to His throne**.

⁵ 婦人生了一個男孩子，就是將來要用鐵杖管轄萬國的；她的孩子被提到神和他寶座那裏去。

明顯地，男孩是指耶穌基督，而婦人就是以色列。

Obviously the male child is Jesus Christ, and the woman is Israel.

那婦人 The Woman

以色列要逃亡，並被供養三個半先知年。

Israel will flee and be nourished for three and a half prophetic years.

啟示錄 12:6 婦人就**逃到曠野**，在那裏有神給她預備的地方，**使她在那裏被供養一千二百六十天**。

啟示錄 12:14 於是有大鷹的兩個翅膀賜給婦人，讓她能**飛到曠野**，到自己的地方，躲避那蛇。她在那裏**受供養一載二載半載**。

Rev 12:6 Then the woman **fled into the wilderness** where she had a place prepared by God, so that there she would be nourished (3rd person plural, present active) **for one thousand two hundred and sixty days**.

Rev 12:14 But the two wings of the great eagle were given to the woman, so that she could **fly into the wilderness** to her place, where she was nourished (3rd person singular, present passive) **for a time and times and half a time**, from the presence of the serpent.

那婦人 The Woman

以色列要逃亡，並被**兩個見證人保護**，受供養三個半先知年。

Israel will flee and **be protected by the two witnesses** and be nourished for three and a half prophetic years.

啟示錄 12:6 婦人就**逃到曠野**，在那裏有神給她預備的地方，**使她在那裏被供養一千二百六十天**。

啟示錄 12:14 於是有大鷹的兩個翅膀賜給婦人，讓她能**飛到曠野**，到自己的地方，躲避那蛇。她在那裏**受供養一載二載半載**。

Rev 12:6 Then the woman **fled into the wilderness** where she had a place prepared by God, so that there she would be nourished (3rd person plural, present active) **for one thousand two hundred and sixty days**.

Rev 12:14 But the two wings of the great eagle were given to the woman, so that she could **fly into the wilderness** to her place, where she was nourished (3rd person singular, present passive) **for a time and times and half a time**, from the presence of the serpent.

紅色大龍 The Red Dragon

大龍就是撒但。牠是被摔在地上，並要迫害以色列。

The dragon is Satan. He was thrown down and persecutes Israel.

9 大龍就是那古蛇，**名叫魔鬼，又叫撒但**，是迷惑普天下的；牠被摔在地上，牠的使者也一同被摔下去。

13 龍見自己被摔在地上，就**迫害那生男孩子的婦人**。

Rev 12:9 And the great dragon was thrown down, the serpent of old who is called **the devil and Satan**, who deceives the whole world; he was thrown down to the earth, and his angels were thrown down with him.

Rev 12:13 And when the dragon saw that he was thrown down to the earth, he **persecuted the woman** who gave birth to the male *child*.

紅色大龍 The Red Dragon

17 於是龍向婦人發怒，去與她其餘的兒女作戰，就是與那些遵守神命令、為耶穌作見證的。

Rev 12:17 So the dragon was enraged with the woman, and went off to make war with the rest of her children, who keep the commandments of God and hold to the testimony of Jesus.

撒但也會逼迫她其餘的兒女。

Satan will then persecute the rest of her children

在十三章中那兩頭獸究竟是誰？
Who are the two beasts in Ch 13?



啟示錄13: 敵基督與假先知 (鑰節 : 1及11節)

Revelation 13: The antichrist and the false prophet. KV 1 and 11

1. 從海中上來的獸，就是敵基督

Vision of the beast from the sea, which is the antichrist. 1-10

獸高升並得著能力 Ascendancy and empowering of the beast. 1-2

獸得著偽裝的神聖地位 The beast's achieving false divinity status. 3-4

獸褻瀆神 The beast's blasphemies against God. 5-6

勝過聖徒，並掌管世界 Domineering over the saints and the whole world. 7-8

呼召聖徒忍耐 Calling the tribulation saints to endure. 9-10

2. 從地上來的獸，就是假先知

Vision of beast from the earth, namely the false prophet. 11-18

從敵基督那裡得著高升並能力 Ascendancy with the power from the antichrist. 11-12

行大神蹟，促使對敵基督的敬拜 Performing great signs to foster worship of the antichrist. 13-15

建立獸的印記 Establishing the mark of the beast. 16-18

獸上來，並得能力和權柄
Ascendancy and empowering of the beast

啟示錄13:1-2

- ¹ 我又看見一個獸從海中上來、有十角七頭、在十角上戴著**十個冠冕**、七頭上有褻瀆的名號。
- ² 我所看見的獸、形狀像豹、腳像熊的腳、口像獅子的口。那龍將自己的能力、座位、和大權柄、都給了他。

Revelation 13:1-2

- ¹ And the dragon stood on the sand of the seashore. Then I saw a beast coming up out of the sea, having ten horns and seven heads, and on his horns **were ten diadems**, and on his heads *were* blasphemous names.
- ² And the beast which I saw was like a leopard, and his feet were like *those* of a bear, and his mouth like the mouth of a lion. And the dragon gave him his power and his throne and great authority.



冠冕是統治權力的象徵 – 君王所佩戴頭飾的樣式

Diadem is a symbol of ruling power

type of ornamental **headband** worn by monarchs

留意但以理書7章所提及的獸

Consider the beasts in Dan 7

但7:3-7

³有四隻巨獸從海裏上來，牠們各不相同：

⁴頭一個像獅子 ...

⁵看哪，另有一獸如熊，就是第二獸...

⁶其後，我觀看，看哪，另有一獸如豹...

⁷其後，我在夜間的異象中觀看，看哪，第四獸可怕可懼，極其強壯... 牠有十隻角。

Dan 7:3-7

³ “And four great beasts were coming up from the sea, different from one another.

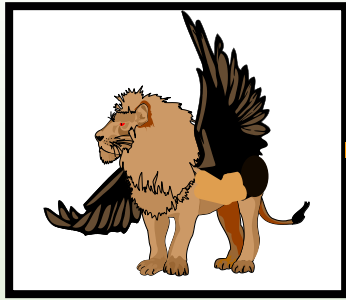
⁴ “The first *was* like a lion ...

⁵ “And behold, another beast, a second one, resembling a bear...

⁶ “After this I kept looking, and behold, another one, like a leopard...

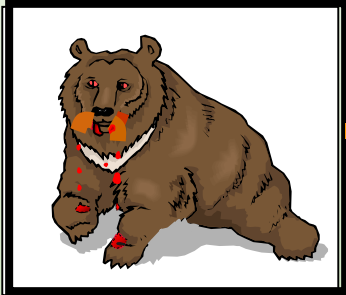
⁷ “After this I kept looking in the night visions, and behold, a fourth beast, dreadful and terrifying and extremely strong...and it had ten horns.

但7:四個國度
Daniel 7:
The four kingdoms



獅子
Lion

Babylon 巴比倫



熊
Bear

Persian Medes 波斯和瑪代



豹
Leopard

Greece 希臘



十角
10 horns

Rome and antichrist
羅馬和敵基督

「海」是指甚麼? What is the sea?

啟示錄13章

- ¹ 我又看見一個獸從海中上來、有十角七頭、在十角上戴著十個冠冕、七頭上有褻瀆的名號。
- ² 我所看見的獸、形狀像豹、腳像熊的腳、口像獅子的口。那龍將自己的能力、座位、和大權柄、都給了他。

Revelation 13:

- 1** And the dragon stood on the sand of the seashore. Then I saw a beast **coming up out of the sea**, having ten horns and seven heads, and on his horns *were* ten diadems, and on his heads *were* blasphemous names.
- 2** And the beast which I saw was like a leopard, and his feet were like *those* of a bear, and his mouth like the mouth of a lion. And the dragon gave him his power and his throne and great authority.

「海」是指甚麼？是指無底坑，也就是邪惡勢力所在
What is the sea? The abyss, a place where evil power comes

啟示錄 Revelation 11:7

他們作完見證的時候、那從無底坑裡上來的獸、必與他們交戰、並且得勝、把他們殺了。

When they have finished their testimony, the beast that comes up out of the abyss will make war with them, and overcome them and kill them.

啟示錄 Revelation 17:8

你所看見的獸、先前有、如今沒有、將要從無底坑裡上來、又要歸於沉淪。凡住在地上名字從創世以來沒有記在生命冊上的、見先前有、如今沒有、以後再有的獸、就必希奇。

"The beast that you saw was, and is not, and is about to come up out of the abyss and go to destruction. And those who dwell on the earth, whose name has not been written in the book of life from the foundation of the world, will wonder when they see the beast, that he was and is not and will come.

啟示錄 Revelation 13:1-9

The first beast from the sea – the antichrist

第一個獸從海中上來 - 敵基督



**Ted
Larson**

要注意的是：那獸既可以是指一個王國，也可以指敵基督
Note that the beast can both refer to the empire and the
antichrist

啟13:2

² 我所看見的獸、形狀像豹、腳像熊的腳、口像獅子的口。那龍將自己的能力、座位、和大權柄、都給了他。

Rev 13:2

² And the beast which I saw was like a leopard, and his feet were like *those* of a bear, and his mouth like the mouth of a lion. And the dragon gave him his power and his throne and great authority.

啟19:20

²⁰ 那獸被擒拿了；那在獸面前曾行奇事、迷惑了接受獸的印記和拜獸像的人的假先知，也與獸同被擒拿。他們兩個就活生生地被扔進燒着硫磺的火湖裏。

Rev 19:20

²⁰ And the beast was seized, and with him the false prophet who performed the signs in his presence, by which he deceived those who had received the mark of the beast and those who worshiped his image; these two were thrown alive into the lake of fire which burns with brimstone.

獸有假冒的神聖地位 The beast's achieving false divinity status.

啟示錄13

- ³ 我看見獸的七頭中，有一個似乎受了死傷。那死傷卻醫好了。全地的人，都希奇跟從那獸。
- ⁴ 又拜那龍，因為它將自己的權柄給了獸。也拜獸說，誰能比這獸，誰能與它交戰呢？

Revelation 13

- ³ I saw one of his heads as if (*hos*) it had been slain, and his fatal wound was healed. And the whole earth was amazed and followed after the beast;
- ⁴ they worshiped (aorist active) the dragon because he gave his authority to the beast; and they worshiped the beast, saying, "Who is like the beast, and who is able to wage war with him?"

獸會褻瀆神 The beast's blasphemies against God

啟示錄13

- ⁵ 又賜給它說誇大褻瀆話的口。又有權柄賜給它，可以任意而行四十二個月。
- ⁶ 獸就開口向神說褻瀆的話，褻瀆神的名，並他的帳幕，以及那些住在天上的。

Revelation 13

- ⁵ There was given to him a mouth speaking arrogant words and blasphemies, and authority to act for forty-two months was given to him.
- ⁶ And he opened his mouth in blasphemies against God, to blaspheme His name and His tabernacle, *that is*, those who dwell in heaven.

= 13:5 敵基督要任意而行四十二個月
antichrist controls for 42 months

啟示錄11

- ² 只是殿外的院子、要留下不用量・因為這是給了外邦人的・他們要踐踏聖城四十二個月。
- ³ 我要使我那兩個見證人、穿著毛衣、傳道一千二百六十天。

Revelation 11

= 12:6 兩個見證人要看顧1260日 Two witnesses care for 1260 days

- ² "Leave out the court which is outside the temple and do not measure it, for it has been given to the nations; and they will tread under foot the holy city for forty-two months."
- ³ "And I will grant *authority* to my two witnesses, and they will prophesy for twelve hundred and sixty days, clothed in sackcloth."

要勝過聖徒、掌管全地 Domineering over the saints and the whole world

啟示錄13

- ⁷ 又任憑它與聖徒爭戰，並且得勝。也把權柄賜給它，制伏各族各民各方各國。
- ⁸ 凡住在地上，名字從創世以來，沒有記在被殺之羔羊生命冊上的人，都要拜它。

Revelation 13

- ⁷ It was also given to him to make war with the saints and to overcome them, and authority over every tribe and people and tongue and nation was given to him.
- ⁸ All who dwell on the earth will worship him, *everyone* whose name has not been written from the foundation of the world in the book of life of the Lamb who has been slain.

這要怎樣成就呢? How can this be done?

- 透過互聯網 through the Internet



吩咐大災難中的聖徒要忍耐
Calling the tribulation saints to endure.

啟示錄13

⁹凡有耳朵的都聽吧！

¹⁰該被擄掠的，必被擄掠；該被刀殺的，必被刀殺。在此，聖徒要有耐心和信心。

Revelation 13

⁹ If anyone has an ear, let him hear.

¹⁰ If anyone *is destined* for captivity, to captivity he goes; if anyone kills (passive in good text) with the sword, with the sword he must be killed. Here is the perseverance and the faith of the saints.

NIV: If anyone is to be killed with the sword, with the sword they will be killed."

ESV: if anyone is to be slain with the sword, with the sword must he be slain.

Note the passive

敵基督是甚麼？ What is Antichrist?

- 是一個人，不是政權 He is a person, not a regime

啟19:20

²⁰ 那獸被擒拿了；那在獸面前曾行奇事、迷惑了接受獸的印記和拜獸像的人的假先知，也與獸同被擒拿。他們兩個就活生生地被扔進燒着硫磺的火湖裏。

Rev 19:20

²⁰ And the beast was seized, and with him the false prophet who performed the signs in his presence, by which he deceived those who had received the mark of the beast and those who worshiped his image; these two were thrown alive into the lake of fire which burns with brimstone.

帖撒羅尼迦後書 2:3-4

人不拘用甚麼法子，你們總不要被他誘惑；因為那日子以前，必有離道反教的事，並有那大罪人，就是沉淪之子，顯露出來。他是抵擋主，高擡自己，超過一切稱為神的和一切受人敬拜的，甚至坐在神的殿裏，自稱是神。

³ Let no one in any way deceive you, for it will not come unless the apostasy comes first, and the man of lawlessness is revealed, the son of destruction,

⁴ who opposes and exalts himself above every so-called god or object of worship, so that he takes his seat in the temple of God, displaying himself as being God.

敵基督是甚麼？ What is Antichrist?

- 是外邦人，不是猶太人 He is a Gentile, not a Jew

啟示錄11

- ² 只是殿外的院子、要留下不用量．因為這是給了外邦人的．他們要踐踏聖城四十二個月。
- ³ 我要使我那兩個見證人、穿著毛衣、傳道一千二百六十天。

Revelation 11

- ² "Leave out the court which is outside the temple and do not measure it, for it has been given to the nations; and they will tread under foot the holy city for forty-two months.
- ³ "And I will grant *authority* to my two witnesses, and they will prophesy for twelve hundred and sixty days, clothed in sackcloth."

The 2nd beast from the land - The false prophet

第二獸從地中上來 - 假先知

- 像基督一樣柔和
Gentle like Christ
(像羔羊 like a lamb)
- 是有口才的人
Great speaker
(像龍 like a dragon)
- 能行大神蹟
Great miracles
(許多神蹟奇事
many signs)
- 是大獨裁者
Great dictator
(以666去轄制
control by 666)



Ted
Larson

從敵基督那裡得著能力而興起
Ascendancy with the power from the antichrist.

啟示錄13

- ¹¹ 我又看見另有一個獸從地中上來．有兩角如同羊羔、說話好像龍。
- ¹² 他在頭一個獸面前、施行頭一個獸所有的權柄．並且叫地和住在地上的人、拜那死傷醫好的頭一個獸。

Revelation 13

- ¹¹ Then I saw another beast coming up out of the earth; and he had two horns like a lamb and he spoke as a dragon.
- ¹² He exercises all the authority of the first beast in his presence. And he makes the earth and those who dwell in it to worship the first beast, whose fatal wound was healed.

假先知的名號來自聖經
The title of false prophet is given in the Bible

啟示錄16:13

我又看見三個污穢的靈，好像青蛙，從龍的口、獸的口和假先知的口中出來。

Revelation 16:13

And I saw *coming* out of the mouth of the dragon and out of the mouth of the beast and out of the mouth of **the false prophet**, three unclean spirits like frogs;

不潔的三位一體 The unholy trinity

啟示錄19:20

那獸被擒拿了；那在獸面前曾行奇事、迷惑了接受獸的印記和拜獸像的人的假先知，也與獸同被擒拿。他們兩個就活生生地被扔進燒着硫磺的火湖裏

Revelation 19:20

And the beast was seized, and with him **the false prophet** who performed the signs in his presence, by which he deceived those who had received the mark of the beast and those who worshiped his image; these two were thrown alive into the lake of fire which burns with brimstone.

行大神蹟來促使人對敵基督的敬拜
Performing great signs to foster worship of the antichrist.

啟示錄13

- ¹³ 又行大奇事、甚至在人面前、叫火從天降在地上。
- ¹⁴ 他因賜給他權柄在獸面前能行奇事、就迷惑住在地上的人、說、要給那受刀傷還活著的獸作個像。
- ¹⁵ 又有權柄賜給他叫獸像有生氣、並且能說話、又叫所有不拜獸像的人都被殺害。

Revelation 13:

- ¹³ He performs great signs, so that he even makes fire come down out of heaven to the earth in the presence of men.
- ¹⁴ And he deceives those who dwell on the earth because of the signs which it was given him to perform in the presence of the beast, telling those who dwell on the earth to make an image to the beast who had the wound of the sword and has come to life.
- ¹⁵ And it was given to him to give breath to the image of the beast, so that the image of the beast would even speak and cause as many as do not worship the image of the beast to be killed.

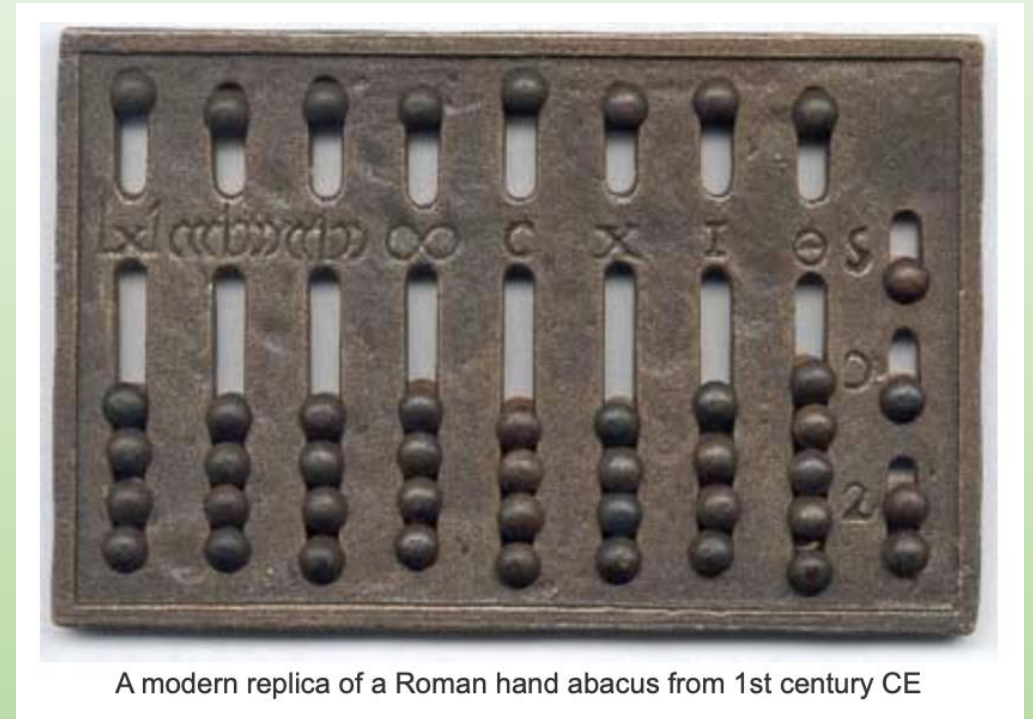
建立獸的印記 Establishing the mark of the beast.

啟示錄13

- ¹⁶ 他又叫眾人、無論大小貧富、自主的為奴的、都在右手上、或是在額上、受一個印記。
¹⁷ 除了那受印記、有了獸名、或有獸名數目的、都不得作買賣。
¹⁸ 在這裡有智慧。凡有聰明的、可以算計獸的數目。因為這是人的數目、他的數目是六百六十六。

Revelation 13:

- ¹⁶ And he causes all, the small and the great, and the rich and the poor, and the free men and the slaves, to be given a mark on their right hand or on their forehead,
¹⁷ and *he provides* that no one will be able to buy or to sell, except the one who has the mark, *either* the name of the beast or the number of his name.
¹⁸ Here is wisdom (*sophia*). Let him who has understanding calculate (psephizo: to count with pebbles) the number of the beast, for the number is that of a man and his number is six hundred and sixty-six.



A modern replica of a Roman hand abacus from 1st century CE



Pat Marvenko Smith



Duncan Long

今時今日情況如何？

Let's see what can be done now

- <https://youtu.be/u6ELk5wWc1E>

學到的功課 What we learn from Rev Ch 13

啟示錄 13:4,7-8,10

他們都拜那條龍，因為牠把自己的權柄給了獸；又拜那隻獸，說：「誰能比這隻獸，誰能與牠交戰呢？」牠又被准許與聖徒作戰，並且得勝，也賜給牠權柄，可以制伏各支派、各民族、各語言、各邦國。凡住在地上、名字從創世以來沒有記在被殺羔羊的生命冊上的人都要拜牠。該被擄掠的，必被擄掠；該被刀殺的，必被刀殺。在此，聖徒要有耐心和信心。

- 不要倚靠你所見和你所能作的，要單倚靠上帝的話 Never trust what you see, nor what you can do. Trust what God speaks.
- 信徒命定是要受苦的，要懷著信心堅忍 Believers are destined to suffer. Persevere and have faith.

學到的功課 What we learn from Rev Ch 13

人如何能分辨誰是假先知? How can man discern the false prophet?

申命記 13:1-4

你中間若有先知或是做夢的人起來，**向你顯神蹟奇事，他對你說的神蹟奇事應驗了，說：**
『我們去隨從別神，事奉它們吧。』那是你不認識的。你不可聽那先知或是那做夢之人的話，
因為這是耶和華—你們的神考驗你們，要知道你們是否盡心盡性愛耶和華—你們的神。你們
要順從耶和華—你們的神，敬畏他，**謹守他的誡命 (keep His commandments)，聽從他的話**
(listen to His voice)，事奉他，緊緊跟隨他。

- 不要因神蹟奇事、或是人的外觀而相信 Never believe because of signs or appearance
- 要以神的話去分辨一個人的教導及言辭，且要守住神的誡命 Discern by checking one's teaching/ sayings with God's Word. Keep His commandments



*Thank
you*

Home At Last

2000 Copyright Danny Hahlbohm. All rights reserved by the artist.